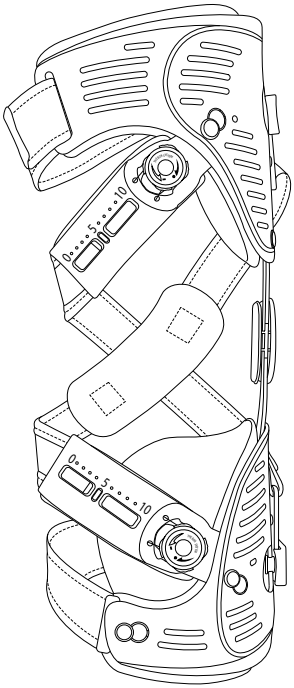
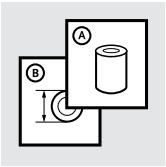
Instructions for Use



ÖSSUR®
LIFE WITHOUT LIMITATIONS

Rebound® Cartilage
Rebound® Cartilage Custom



3

EN | Instructions for Use 4

DE | Gebrauchsanweisung 6

FR | Notice d'utilisation 8

ES | Instrucciones para el uso 10

NO | Bruksanvisning 13

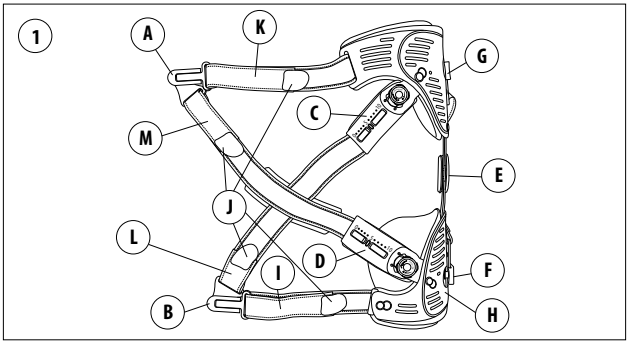
DA | Brugsanvisning 15

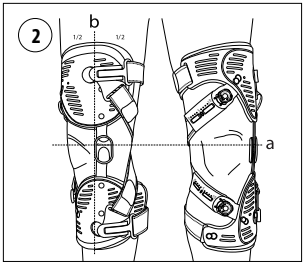
SV | Bruksanvisning 17

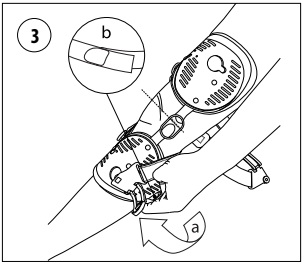
FI | Käyttöohjeet 19

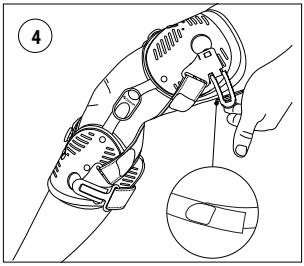
NL | Gebruiksaanwijzing 21

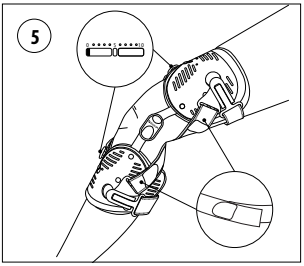
PL | Instrukcja użytkowania 24

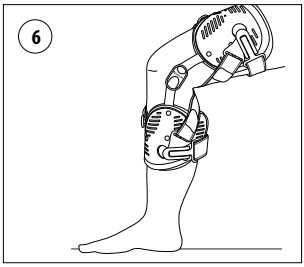

1
A
K
G
C
M
E
J
L
D
F
I
B
H

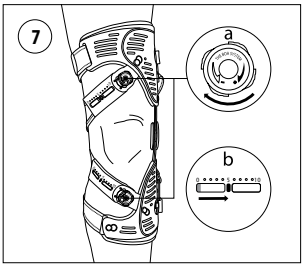

2
b
1/2
1/2
a

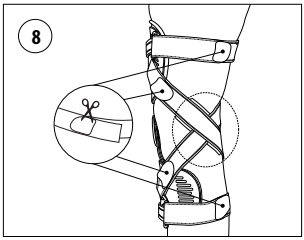

3
b
a


4


5


6


7
a
b


8

MD Medical Device

LATEX **Caution:** This device contains natural rubber **latex** which may cause allergic reactions.

INTENDED USE

The device is intended for unicompartmental unloading of the knee.
The device must be fitted and adjusted by a healthcare professional.

Indications for use

Cartilage knee trauma that may benefit from unloading or movement restriction.
For knee conditions that may benefit from unicompartmental load reduction or range of movement restriction, such as:

- Articular cartilage defect repair
- Meniscal repair
- Avascular necrosis
- Condylar bone marrow lesions (bone bruises)
- Tibial plateau fractures
- Mild to severe unicompartmental knee osteoarthritis

No known contraindications.

Warnings and Cautions:

- Regular healthcare professional supervision is recommended for patients with peripheral vascular disease, neuropathy, and sensitive skin.
- Make sure the device fits properly to minimize the possibility of skin irritation. Increase usage time gradually as the skin adapts to the device. If redness appears, temporarily decrease the usage time until it has subsided.
- Care should be taken not to overtighten the device.
- Make sure the device fits properly to achieve effective pain relief.
- The use of the device may increase the risk of deep vein thrombosis and pulmonary embolism.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

The healthcare professional should inform the patient about everything in this document that is required for safe use of this device.
Any serious incident in relation to the device must be reported to the manufacturer and relevant authorities.
The patient should stop using the device and contact a healthcare professional:

- If there is a change or loss in device functionality, or if the device shows signs of damage or wear hindering its normal functions.
- If any pain, skin irritation, excessive pressure, or unusual reaction occurs with the use of the device.

The device is for single patient – multiple use.

FITTING INSTRUCTIONS

While carrying out the following instructions, please refer to the overview figure for locating components mentioned in the text **(Fig. 1)**.

Device Application

1. Open Upper (A) and Lower (B) Buckles. Ask patient to sit down and extend leg while fitting the device. Ensure that the Upper (C) and Lower (D) SmartDosing® Dials are set to the "0" position. Place the device on the patient's leg with the Hinge (E) on the affected side of the knee. Ensure proper alignment of the device on the leg **(Fig. 2)**.

- Height positioning **(2a)**: Align Össur logo on the Hinge with upper edge of the patella.
- Side positioning **(2b)**: Front edge of the Hinge cap should be at midline of leg.

2. Fasten the Buckle buttons to their color-matched Keyholes (F, G).
   - Place the blue Lower Buckle button into the blue Calf Shell Keyhole (F) above Buckle Stability Shelf (H) and use the palm of the hand to snap the Lower Buckle closed **(Fig. 3)**. Adjust Calf Strap (I) to appropriate length by tensioning around the calf and folding into the Alligator Clip (J) so that it keeps the device securely and correctly positioned on leg.
   - Bend the patient's knee to 80°. Place the yellow Upper Buckle button into the yellow Thigh Shell Keyhole (G) and use the palm of the hand to snap the Upper Buckle closed **(Fig. 4)**. Adjust Thigh Strap (K) to appropriate length by tensioning around leg and folding into Alligator Clip.
3. Adjust the Lower Cartilage Protection Strap™ (CPS) (L) length until it sits firmly against the leg, and then fold it into Alligator Clip **(Fig. 5)**. At this point, patient should not experience any tension or unloading. Adjust the Upper CPS (M) in the same way.
4. Ask patient to bend knee to 90° **(Fig. 6)**. Turn upper and lower SmartDosing Dials clockwise **(Fig. 7a)** until indicators are in "5" position **(Fig. 7b)**. Have the patient stand up and take a few steps to verify correct positioning of the device and tightness of the straps.
   - Determine optimal CPS tension based on patient's pain relief feedback.
   - If patient requires more or less tension with indicator at the "5" position, adjust the length of the CPS accordingly.
   - Aim for final SmartDosing Dial setting at the "5" position since this will give patient the ability to adjust dosing during daily life activities.
5. When final fit has been confirmed, trim the straps to the appropriate length starting with the Calf Strap so that device sits correctly on leg while trimming other straps.
   - Trim the straps sufficiently so that the alligator clips are positioned away from the popliteal area **(Fig. 8)**. This reduces the bulk behind the knee.

Device Removal

1. Ask patient to sit down with the leg extended.
2. Turn both Dosing Dials counterclockwise to release tension on the CP Straps and adjust back to the "0" position **(Fig. 6)**.
3. Bend the patient's knee to 90° and open both Lower and Upper Buckles.
4. Pull the Buckles buttons out of Keyholes.

Accessories and Replacement Parts

Please refer to the Össur catalog for a list of available replacement parts or accessories.

USAGE

Cleaning and care

Washing the device with the soft goods detached allows for more thorough cleaning.

- Hand-wash using mild detergent and rinse thoroughly.
- Air dry.

Note: Do not machine-wash, tumble dry, iron, bleach, or wash with fabric softener.
Note: Avoid contact with salt water or chlorinated water. In case of contact, rinse with fresh water and air dry.

Hinge

- Remove foreign materials (e. g., dirt or grass) and clean using fresh water.

DISPOSAL

The device and packaging must be disposed of in accordance with respective local or national environmental regulations.

LIABILITY

Össur does not assume liability for the following:

- Device not maintained as instructed by the instructions for use.

- Device assembled with components from other manufacturers.
- Device used outside of recommended use condition, application, or environment.

DEUTSCH

MD Medizinprodukt

LATEX **Vorsicht:** Das Produkt enthält Naturkautschuk**latex**, was unter Umständen eine allergische Reaktion hervorrufen kann.

VERWENDUNGSZWECK

Das Produkt ist zur unikompartimentellen Entlastung des Knies vorgesehen.
Das Produkt darf nur von einer orthopädietechnischen Fachkraft angelegt und angepasst werden.

Indikationen

Knorpelverletzungen, die von einer Entlastung oder Bewegungseinschränkung profitieren können.
Für Knieerkrankungen, die von einer unikompartimentellen Belastungsreduktion oder Bewegungseinschränkung profitieren können, wie z. B.:

- Reparatur von Gelenkknorpeldefekten
- Meniskusreparatur
- Avaskuläre Nekrose
- Kondyläre Knochenmarksläsionen (Knochenprellungen)
- Frakturen des Tibiaplateaus
- Leichte bis schwere unikompartimentelle Kniegelenksarthrose

Keine bekannten Kontraindikationen.

Warnungen und Vorsichtshinweise:

- Bei Patienten mit peripherer Verschlusskrankheit, Neuropathie und empfindlicher Haut wird eine regelmäßige Überwachung durch medizinisches Fachpersonal empfohlen.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt richtig sitzt, um das Risiko von Hautreizungen zu minimieren. Erhöhen Sie die Anwendungsdauer schrittweise, während sich die Haut an das Produkt gewöhnt. Wenn eine Rötung auftritt, verringern Sie vorübergehend die Anwendungszeit, bis sie abgeklungen ist.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht zu fest angezogen wird.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt richtig sitzt, um eine wirksame Schmerzlinderung zu erzielen.
- Die Verwendung des Produkts kann das Risiko einer tiefen Venenthrombose und einer Lungenembolie erhöhen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Die orthopädietechnische Fachkraft sollte den Patienten über alle in diesem Dokument genannten Aspekte informieren, die für die sichere Verwendung dieses Produkts erforderlich sind.
Jeder schwerwiegende Vorfall in Bezug auf das Produkt muss dem Hersteller und den zuständigen Behörden gemeldet werden.
Der Patient sollte die Verwendung des Produkts einstellen und einen Arzt aufsuchen:

- Wenn sich die Funktionalität des Produkts verändert oder verloren geht oder wenn das Produkt Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß aufweist, die seine normalen Funktionen beeinträchtigen.
- Wenn bei der Verwendung des Produkts Schmerzen, Hautreizungen, übermäßiger Druck oder ungewöhnliche Reaktionen auftreten.

Dieses Produkt ist nur für die mehrfache Anwendung am einzelnen Patienten bestimmt.

ANWEISUNGEN ZUM ANLEGEN

Bitte beachten Sie bei der Ausführung der folgenden Anweisungen die Übersichtsabbildung zur Lokalisierung der im Text erwähnten Komponenten **(Abb. 1)**.

Produktanwendung

1. Öffnen Sie die oberen (A) und unteren (B) Verschlüße. Bitten Sie den Patienten, sich hinzusetzen und das Bein auszustrecken, während Sie das Produkt anpassen. Stellen Sie sicher, dass die oberen (C) und unteren (D) SmartDosing® Einstellräder auf die Position „0" eingestellt sind. Legen Sie das Produkt so auf das Bein des Patienten, dass sich das Gelenk (E) auf der betroffenen Seite des Knies befindet.
   Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung des Produkts am Bein **(Abb. 2)**.
   - Höhenpositionierung **(2a)**: Richten Sie das Össur-Logo auf dem Gelenk an der Oberkante der Patella aus.
   - Seitliche Positionierung **(2b)**: Die Vorderkante der Gelenkkappe sollte auf der Mittellinie des Beins liegen.
2. Befestigen Sie die Verschlüsse an den farblich passenden Öffnungen (F, G).
   - Setzen Sie den blauen unteren Verschluß in die blaue Unterschenkelschalen-Öffnung (F) oberhalb der Verschlußhalterung (H) und schließen Sie den unteren Verschluß mit der Handfläche **(Abb. 3)**. Stellen Sie den Wadengurt (I) auf die richtige Länge ein, indem Sie ihn um den Wadenmuskel spannen und in die Krokodilklemme (J) falten, sodass er das Produkt sicher und korrekt am Bein hält.
   - Beugen Sie das Knie des Patienten auf 80°. Stecken Sie den gelben Verschluß in die gelbe Öffnung der Oberschenkelschale (G) und schließen Sie den oberen Verschluß mit der Handfläche **(Abb. 4)**. Stellen Sie den Oberschenkelgurt (K) auf die richtige Länge ein, indem Sie ihn um das Bein spannen und in die Krokodilklemme falten.
3. Passen Sie die Länge des Lower Cartilage Protection Strap™ (CPS) (L) an, bis es fest am Bein anliegt, und falten Sie es dann in die Krokodilklemme ein **(Abb. 5)**. Zu diesem Zeitpunkt sollte der Patient keine Spannung oder Entlastung spüren. Stellen Sie das obere CPS (M) auf die gleiche Weise ein.
4. Bitten Sie den Patienten, das Knie auf 90° zu beugen **(Abb. 6)**. Drehen Sie den oberen und unteren SmartDosing-Drehknopf im Uhrzeigersinn **(Abb. 7a)**, bis sich die Anzeigen in der Position „5" befinden **(Abb. 7b)**. Lassen Sie den Patienten aufstehen und ein paar Schritte gehen, um die korrekte Positionierung des Produkts und den festen Sitz der Gurte zu überprüfen.
   - Bestimmen Sie die optimale Spannung des CPS-Gurts anhand der Rückmeldungen des Patienten bezüglich der Schmerzlinderung.
   - Wenn der Patient mehr oder weniger Spannung in der Position „5" benötigt, passen Sie die Länge der CPS-Gurte entsprechend an.
   - Streben Sie die endgültige Einstellung des SmartDosing Einstellrads in der Position „5" an, da dies dem Patienten die Möglichkeit gibt, die Dosierung während Alltagsaktivitäten anzupassen.
5. Wenn die endgültige Passform bestätigt ist, kürzen Sie die Gurte auf die richtige Länge, beginnend mit dem Wadengurt, damit das Produkt korrekt am Bein sitzt, während Sie die anderen Gurte kürzen.
   - Kürzen Sie die Gurte so, dass die Krokodilklemmen nicht in der Kniekehle liegen **(Abb. 8)**. Dies verhindert ein Aufstauen des Materials im Kniekehlenbereich.

Entfernen des Produkts

1. Bitten Sie den Patienten, sich mit ausgestrecktem Bein hinzusetzen.
2. Drehen Sie beide Dosierregler gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannung auf die CP-Gurte zu lösen, und stellen Sie sie auf die Position „0" zurück **(Abb. 6)**.
3. Beugen Sie das Knie des Patienten auf 90° und öffnen Sie sowohl den unteren als auch die oberen Verschluss.
4. Ziehen Sie die Knöpfe der Verschlüsse aus den Öffnungen.

Zubehör und Ersatzteile
Eine Liste der verfügbaren Ersatz- und Zubehörteile finden Sie im Össur-Katalog.

VERWENDUNG
Reinigung und Pflege
Das Waschen des Produkts mit abgenommenen Textilelementen ermöglicht eine gründlichere Reinigung.
- Handwäsche mit mildem Waschmittel und gründlich ausspülen.
- An der Luft trocknen.

Hinweis: Nicht in der Maschine waschen, im Trockner trocknen, bügeln, bleichen oder mit Weichspüler waschen.
Hinweis: Vermeiden Sie den Kontakt mit Salzwasser oder gechlortem Wasser. Bei Kontakt mit Frischwasser abspülen und an der Luft trocknen.

Gelenk
- Entfernen Sie Fremdkörper (z. B. Schmutz oder Gras) und reinigen Sie das Gelenk mit frischem Wasser.

ENTSORGUNG
Das Gerät und die Verpackung sind gemäß den vor Ort geltenden oder nationalen Vorschriften umweltgerecht zu entsorgen.

HAFTUNG
Össur übernimmt in den folgenden Fällen keine Haftung:
- Das Gerät wird nicht gemäß der Gebrauchsanweisung gewartet.
- Das Gerät wird mit Bauteilen anderer Hersteller montiert.
- Das Produkt wird nicht gemäß den Empfehlungen in Bezug auf Einsatzbedingungen, Anwendung oder Umgebung verwendet.

FRANÇAIS

MD Dispositif médical

LATEX **Attention :** ce dispositif contient du **latex** naturel qui peut causer des réactions allergiques.

UTILISATION PRÉVUE
Le dispositif est destiné au déchargement unicompartimental du genou.
Le dispositif doit être mis en place et ajusté par un professionnel de santé.

Indications
Traumatisme du cartilage du genou pouvant bénéficier d'un déchargement ou d'une restriction de mouvement.
Pour les pathologies du genou pouvant bénéficier d'un déchargement unicompartimental ou d'une restriction de mouvement, telles que :
- Réparation des lésions du cartilage articulaire
- Réparation méniscale
- Nécroses avasculaires
- Lésions de la moelle osseuse condylienne (contusions osseuses)
- Fractures du plateau tibial
- Ostéoarthrite du genou unicompartimentale légère à sévère

Aucune contre-indication connue.

Avertissements et mises en garde :

- Pour les patients souffrant d'une maladie vasculaire périphérique, d'une neuropathie ou d'une peau sensible, une surveillance régulière par un professionnel de santé est recommandée.
- S'assurer que le dispositif est bien ajusté pour minimiser les risques d'irritation de la peau. Augmenter la durée d'utilisation à mesure que la peau s'adapte au dispositif. Si des rougeurs apparaissent, réduire temporairement la durée d'utilisation jusqu'à leur disparition.
- Il faut bien faire attention à ne pas trop serrer le dispositif.
- S'assurer que le dispositif est bien ajusté pour bénéficier d'un soulagement efficace de la douleur.
- L'utilisation du dispositif peut augmenter le risque de thrombose veineuse profonde et d'embolie pulmonaire.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Le professionnel de santé doit donner au patient toutes les informations contenues dans ce document nécessaires à l'utilisation de ce dispositif en toute sécurité.
Tout incident grave concernant le dispositif doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes.
Le patient doit cesser d'utiliser le dispositif et contacter un professionnel de santé :

- En cas de changement ou de perte de fonctionnalité du dispositif, ou si le dispositif présente des signes de dommages ou d'usure empêchant son fonctionnement normal.
- En cas de douleur, d'irritation cutanée, de pression excessive ou de réaction inhabituelle lors de l'utilisation du dispositif.

Le dispositif est destiné à un seul patient et des utilisations multiples.

INSTRUCTIONS DE POSE

Lors de l'exécution des instructions suivantes, veuillez vous référer à l'illustration d'ensemble afin de localiser les composants mentionnés dans le texte **(Fig. 1)**.

Mise en place du dispositif

1. Ouvrir les boucles supérieure (A) et inférieure (B). Demander au patient de s'asseoir et d'étendre la jambe pendant l'adaptation du dispositif. S'assurer que les cadrans SmartDosing® supérieur (C) et inférieur (D) sont réglés sur la position « 0 ». Placer le dispositif sur la jambe du patient avec l'articulation (E) du côté affecté du genou.
   S'assurer du bon alignement du dispositif sur la jambe **(Fig. 2)**.
   - Positionnement en hauteur **(2a)** : aligner le logo Össur figurant sur l'articulation avec le haut de la rotule.
   - Positionnement latéral **(2b)** : le bord avant de la cupule de l'articulation doit se trouver au milieu de la jambe.
2. Attacher les boutons de la boucle à leurs encoches de couleur assortie (F, G).
   - Placer le bouton bleu de la boucle inférieure dans l'encoche bleue de la coque de mollet (F) au-dessus du plateau de stabilité de boucle (H) et utiliser la paume de la main pour fermer la boucle inférieure **(Fig. 3)**. Ajuster la sangle de mollet (I) à la longueur adaptée en la tendant autour du mollet et en la pliant dans la pince crocodile (J) afin qu'elle maintienne le dispositif en position en toute sécurité sur la jambe.
   - Plier le genou du patient à 80°. Placer le bouton de la boucle supérieure jaune dans l'encoche de la coque de cuisse jaune (G) et utiliser la paume de la main pour refermer la boucle supérieure **(Fig. 4)**. Régler la sangle de cuisse (K) à la longueur adaptée en la tendant autour de la jambe et en la pliant dans la pince crocodile.
3. Ajuster la longueur de la sangle Cartilage Protection Strap™ (CPS) inférieure (L) jusqu'à ce qu'elle repose fermement contre la jambe, puis la plier dans la pince crocodile **(Fig. 5)**. À ce stade, le patient ne devrait pas ressentir de tension ou de déchargement. Ajuster la sangle CPS supérieure (M) de la même manière.
4. Demander au patient de plier le genou à 90° **(Fig. 6)**. Tourner les cadrans SmartDosing supérieur et inférieur dans le sens des aiguilles d'une montre **(Fig. 7a)** jusqu'à ce que les

indicateurs se trouvent sur la position « 5 » **(Fig. 7b)**. Demander au patient de se lever et de faire quelques pas pour vérifier le bon positionnement du dispositif et le serrage des sangles.

5. Déterminer la tension optimale de la sangle CPS en fonction de la douleur ressentie par le patient.

- Si le patient a besoin de plus ou moins de tension avec l'indicateur en position « 5 », ajuster la longueur des sangles CPS en conséquence.
- Essayer d'utiliser un réglage final du cadran SmartDosing en position « 5 », car cela donnera au patient la possibilité d'ajuster le dosage au cours de ses activités quotidiennes.

6. Une fois l'ajustement final confirmé, couper les sangles à la longueur adaptée en commençant par la sangle de mollet, afin que le dispositif repose correctement sur la jambe lors de la découpe des autres sangles.

- Raccourcir suffisamment les sangles en les coupant afin que les pinces crocodile soient positionnées à l'écart de la région poplitée **(Fig. 8)**. Cela permet de réduire le volume derrière le genou.

Retrait du dispositif

1. Demander au patient de s'asseoir avec la jambe tendue.
2. Tourner les deux cadrans de SmartDosing dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour relâcher la tension sur les sangles CP et les remettre en position « 0 » **(Fig. 6)**.
3. Plier le genou du patient à 90° et ouvrir les boucles inférieure et supérieure.
4. Tirer les boutons des boucles hors des trous.

Accessoires et pièces de rechange

Veuillez vous référer au catalogue Össur pour obtenir une liste des pièces de rechange ou des accessoires disponibles.

UTILISATION

Nettoyage et entretien

Le lavage du dispositif avec les matériaux souples détachés permet un meilleur nettoyage.

- Laver à la main avec un détergent doux et rincer abondamment.
- Laisser sécher à l'air libre.

Remarque : ne pas laver en machine, sécher en sèche-linge, repasser, utiliser d'eau de Javel ou laver avec un assouplissant.

Remarque : éviter tout contact avec de l'eau salée ou chlorée. En cas de contact, rincer à l'eau douce et laisser sécher à l'air.

Articulation

- Enlever les corps étrangers (par exemple, la saleté ou l'herbe) et nettoyer à l'eau douce.

MISE AU REBUT

Le dispositif et l'emballage doivent être mis au rebut conformément aux réglementations environnementales locales ou nationales en vigueur.

RESPONSABILITÉ

Össur décline toute responsabilité dans les cas suivants :

- Le dispositif n'est pas entretenu comme indiqué dans les instructions d'utilisation.
- Le dispositif est assemblé avec des composants d'autres fabricants.
- Le dispositif utilisé en dehors du cadre recommandé concernant les conditions d'utilisation, l'application ou l'environnement.

ESPAÑOL

MD Producto sanitario

Precaución: Este dispositivo contiene **látex** de caucho natural, el cual puede provocar reacciones alérgicas.

USO PREVISTO

El dispositivo está diseñado para la descarga unicompartimental de la rodilla.
El dispositivo debe colocarlo y ajustarlo un profesional sanitario.

Indicaciones para el uso

Traumatismo del cartílago de la rodilla que se beneficiaría de la descarga o restricción del movimiento.
Para afecciones de rodilla que pueden beneficiarse de la reducción de la carga unicompartimental o la restricción del rango de movimiento, tales como:

- Reparación de defectos del cartílago articular
- Reparación del menisco
- Necrosis avascular
- Lesiones condilares de la médula ósea (contusiones óseas)
- Fracturas de meseta tibial
- Gonartrosis unicompartimental de leve a severa

No se conocen contraindicaciones.

Advertencias y precauciones:

- En el caso de pacientes con vasculopatía periférica, neuropatía y piel sensible, se recomienda la supervisión regular del profesional sanitario.
- Asegúrese de que el dispositivo se ajuste correctamente para minimizar la posibilidad de irritación de la piel. Aumente el tiempo de uso de forma gradual a medida que la piel se adapta al dispositivo. Si aparece enrojecimiento, disminuya temporalmente el tiempo de uso hasta que haya desaparecido.
- Tenga cuidado de no apretar en exceso el dispositivo.
- Asegúrese de que el dispositivo se ajuste correctamente para lograr un alivio eficaz del dolor.
- El uso del dispositivo puede aumentar el riesgo de trombosis venosa profunda y embolia pulmonar.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

El profesional sanitario debe informar al paciente sobre todo lo que se requiere en este documento para el uso seguro de este dispositivo.
Cualquier incidente grave en relación con el dispositivo debe notificarse al fabricante y a las autoridades pertinentes.
El paciente debe interrumpir el uso del dispositivo y ponerse en contacto con un profesional sanitario:

- Si se produce un cambio o una pérdida en la funcionalidad del dispositivo, o si el dispositivo muestra signos de daños o desgaste que obstaculizan sus funciones normales.
- Si experimenta algún dolor, irritación de la piel, exceso de presión o una reacción inusual con el uso del dispositivo.

El dispositivo ha sido diseñado para varios usos por parte de un solo paciente.

INSTRUCCIONES DE AJUSTE

Mientras lleva a cabo las siguientes instrucciones, consulte la figura general para localizar los componentes mencionados en el texto **(Fig. 1)**.

Colocación del dispositivo

1. Abra las hebillas superior (A) e inferior (B). Pídale al paciente que se siente y extienda la pierna mientras coloca el dispositivo. Asegúrese de que los diales SmartDosing® superior (C) e inferior (D) estén en la posición "0". Coloque el dispositivo en la pierna del paciente con la articulación (E) en el lado afectado de la rodilla.
   Asegure la alineación adecuada del dispositivo en la pierna **(Fig. 2)**.

- Posición de la altura **(2a)**: alinee el logotipo de Össur de la articulación con el borde superior de la rótula.
- Posición lateral **(2b)**: el borde delantero de la cubierta de la articulación debe situarse en la línea media de la pierna.

2. Abroche los botones de la hebilla en las ranuras del mismo color (F, G).
   - Sitúe el botón azul de la hebilla inferior en la ranura azul del armazón de la pantorrilla (F) sobre el borde de estabilidad de la hebilla (H) y cierre la hebilla inferior encajándola con la palma de la mano **(Fig. 3)**. Ajuste la correa de la pantorrilla (I) a la longitud adecuada tensándola alrededor de la pantorrilla y doblándola en la pinza de cocodrilo (J) de forma que mantenga el dispositivo en una posición segura y correcta en la pierna.
   - Doble la rodilla del paciente a 80°. Coloque el botón amarillo de la hebilla superior en la ranura amarilla del armazón del muslo (G) y cierre la hebilla superior encajándola con la palma de la mano **(Fig. 4)**. Ajuste la correa del muslo (K) a la longitud adecuada tensándola alrededor de la pierna y doblándola en la pinza de cocodrilo.
3. Ajuste la longitud de la correa Cartilage Protection Strap™ (CPS) inferior (L) hasta que se asiente firmemente contra la pierna y, a continuación, dóblela en la pinza de cocodrilo **(Fig. 5)**. En este punto, el paciente no debe experimentar ninguna tensión ni descarga. Ajuste la CPS superior (M) de la misma manera.
4. Pida al paciente que doble la rodilla a 90° **(Fig. 6)**. Gire los diales SmartDosing superior e inferior hacia la derecha **(Fig. 7a)** hasta que los indicadores estén en la posición "5" **(Fig. 7b)**. Pida al paciente que se ponga de pie y dé unos pasos para comprobar la posición correcta del dispositivo y el ajuste de las correas.
   - Determine la tensión óptima de la correa CPS según la percepción del alivio del dolor del paciente.
   - Si el paciente requiere más o menos tensión con el indicador en la posición "5", ajuste la longitud de las correas CPS en consecuencia.
   - Intente que el ajuste final del dial SmartDosing sea la posición "5", ya que esto permitirá al paciente ajustar la dosificación durante las actividades diarias.
5. Una vez que se haya confirmado el ajuste final, recorte las correas a la longitud adecuada comenzando por la correa de la pantorrilla para que el dispositivo se asiente correctamente en la pierna mientras recorta el resto de correas.
   - Recorte las correas lo suficiente como para que las pinzas de cocodrilo se sitúen alejadas de la zona poplítea **(Fig. 8)**. Esto reduce el exceso de volumen detrás de la rodilla.

Eliminación del dispositivo

1. Pida al paciente que se siente con la pierna extendida.
2. Gire ambos diales de dosificación hacia la izquierda para liberar la tensión de las correas CP y vuelva a ajustar a la posición "0" **(Fig. 6)**.
3. Doble la rodilla del paciente a 90° y abra las hebillas superior e inferior.
4. Desabroche los botones de las hebillas.

Accesorios y piezas de repuesto

Consulte el catálogo de Össur para obtener una lista de piezas de repuesto o accesorios disponibles.

USO

Limpieza y cuidado

Lavar el dispositivo con los productos blandos separados permite una limpieza más profunda.

- Lavar a mano con detergente neutro y enjuagar bien.
- Dejar secar al aire.

Nota: No lavar a máquina, secar en secadora, planchar, usar lejía ni lavar con suavizante de ropa.
Nota: Evitar el contacto con agua salada o agua clorada. En caso de contacto, aclarar con agua dulce y secar al aire.

Articulación

- Retire el material extraño (por ejemplo, tierra o césped) y límpielas con agua dulce.

ELIMINACIÓN
El dispositivo y el envase deben eliminarse de acuerdo con las normas medioambientales locales o nacionales correspondientes.

RESPONSABILIDAD
Össur no asumirá responsabilidad alguna ante las siguientes circunstancias:
- El dispositivo no se mantiene según lo indicado en las instrucciones de uso.
- Al dispositivo se le aplican componentes de otros fabricantes.
- El dispositivo se utiliza de forma distinta a las condiciones de uso, aplicación o entorno recomendados.

NORSK

MD Medisinsk utstyr

LATEX **Forsiktig:** Denne enheten inneholder naturlig **gummilateks** som kan forårsake allergiske reaksjoner.

TILTENKT BRUK
Enheten er ment for unikompartmental avlastning av kneet.
Enheten må tilpasses og justeres av helsepersonell.

Indikasjoner for bruk
Brusktraume i kneet som kan ha nytte av avlastning eller bevegelsesbegrensning.
For knetilstander som kan ha nytte av ensidig avlastning eller bevegelsesbegrensning, for eksempel:
- Reparasjon av leddbruskdefekt
- Meniskreparasjon
- Avaskulær nekrose
- Kondylære benmargsskader (beinkontusjoner)
- Tibialplatåfrakturer
- Lett til alvorlig ensidig kneartrose

Ingen kjente kontraindikasjoner.

Advarsler og forholdsregler:
- Regelmessig tilsyn fra helsepersonell anbefales for pasienter med perifer vaskulær sykdom, nevropati og sensitiv hud.
- Sørg for at enheten sitter ordentlig på plass, for å minimere muligheten for hudirritasjon. Øk brukstiden gradvis etter hvert som huden venner seg til enheten. Hvis huden blir rød, må du redusere brukstiden midlertidig til det har avtatt.
- Pass på å ikke overstramme enheten.
- Sørg for at enheten sitter riktig for å oppnå effektiv smertelindring.
- Bruk av enheten kan øke risikoen for dyp venetrombose og lungeemboli.

GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER
Helsepersonell skal informere pasienten om alt i dette dokumentet som er nødvendig for sikker bruk av denne enheten.
Enhver alvorlig hendelse i forbindelse med enheten må rapporteres til produsenten og relevante myndigheter.
Pasienten må i følgende tilfeller avslutte bruken av enheten og ta kontakt med helsepersonell:
- Ved tap av eller endret enhetsfunksjonalitet, eller hvis enheten viser tegn på skade eller slitasje som hindrer normal funksjon.
- Hvis det oppstår smerter, hudirritasjoner, overdrevent trykk eller uvanlige reaksjoner ved bruk av enheten.

Enheten kan bare brukes av én pasient – flere ganger.

TILPASNINGSANVISNING

Når du utfører følgende instruksjoner, kan du se oversiktsillustrasjonen for å finne delene som er nevnt i teksten **(fig. 1)**.

Påsetting av enheten

1. Åpne den øvre (A) og den nedre (B) spennen. Be pasienten om å sette seg ned og strekke ut benet mens du tilpasser enheten. Forsikre deg om at de øvre (C) og nedre (D) SmartDosing®-skivene er satt til posisjonen «0». Plasser enheten på pasientens ben med leddet (E) på den berørte siden av kneet.
   Sørg for riktig justering av enheten på benet **(fig. 2)**
- Høydeposisjonering **(2a)**: Juster Össur logo på leddet med den øvre kanten av kneskålen.
- Sideposisjonering **(2b)**: Den fremre kanten av hengselhetten skal være midt på benet.
2. Fest spenneknappene til de fargematchede nøkkelhullene (F, G).
- Plasser den blå nedre spennen inn i leggskallets blå nøkkelhull (F) over spennestabilitetshyllen (H) og bruk håndflaten til å lukke den nedre spennen **(fig. 3)**. Juster leggstroppen (I) til passende lengde ved å stramme rundt leggen og brette inn i alligatorklemmen (J) slik at den holder enheten sikkert og riktig plassert på benet.
- Bøy pasientens kne til 80°. Plasser den gule øvre spenneknappen i lårskallets gule nøkkelhull (G) og bruk håndflaten til å lukke den øvre spennen **(fig. 4)**. Juster lårstroppen (K) til passende lengde ved å stramme den rundt benet og folde den inn i alligatorklemmen.
3. Juster lengden på den nedre CPS-stroppen ™ (CPS) (L) til den sitter godt mot benet, og fold den deretter inn i alligatorklemmen **(fig. 5)**. På dette tidspunktet skal pasienten ikke kjenne spenning eller avlasting. Juster øvre CPS (M) på samme måte.
4. Be pasienten bøye kneet til 90° **(fig. 6)**. Drei øvre og nedre SmartDosing-skive med klokken **(fig. 7a)** til indikatorene er i posisjonen «5» **(fig. 7b)**. Be pasienten om å reise seg og ta noen skritt for å kontrollere at enheten er riktig plassert og stroppene
- er riktig strammet. Fastslå optimal spenning for CPS-stroppen basert på pasientens tilbakemelding om smertelindring.
- Hvis pasienten trenger mer eller mindre spenning med indikatoren i posisjonen «5», justerer du lengden på CPS-stroppene deretter.
- Ta sikte på å bruke «5»-posisjonen som endelig innstilling for SmartDosing-skiven, da dette vil gi pasienten muligheten til å justere doseringen under dagliglivets aktiviteter.
5. Når den endelige passformen er bekreftet, trim stroppene til passende lengde, start med leggstroppen, slik at enheten sitter riktig på benet mens du trimmer andre stropper.
- Trim stroppene tilstrekkelig slik at krokodilleklemmene er plassert vekk fra poplitealområdet **(fig. 8)**. Dette reduserer bulking bak kneet.

Fjerning av enheten

1. Be pasienten om å sette seg ned med benet utstrakt.
2. Drei begge doseringsskivene mot klokken for å redusere strammingen av CP-stroppene og juster tilbake til posisjonen «0» **(fig. 6)**.
3. Bøy pasientens kne til 90° og åpne både nedre og øvre spenne.
4. Dra spenneknappene ut av nøkkelhullene.

Tilbehør og reservedeler

Se Össur-katalogen for en liste over tilgjengelige reservedeler eller tilbehør.

BRUK

Rengjøring og vedlikehold

Vasking av enheten med myke deler demontert gir for grundigere rengjøring.

- Vask for hånd med mildt vaskemiddel, og skyll grundig.
- Lufttørk.

Merk: Ikke vask i maskin, tørk i tørketrommel, stryk, bruk blekemiddel eller vask med skyllemiddel.

Merk: Unngå kontakt med saltvann eller vann med klor. Ved kontakt, skyll med ferskvann og lufttørk.

Hengsel
- Fjern fremmedlegemer (f. eks. smuss eller gress) og rengjør med ferskvann.

KASSERING
Enheten og emballasjen må kastes i henhold til de gjeldende lokale eller nasjonale miljøforskriftene.

ERSTATNINGSANSVAR
Össur påtar seg ikke noe ansvar for følgende:
- Enheter som ikke vedlikeholdes slik det står i bruksanvisningen.
- Enheter som er satt sammen med komponenter fra andre produsenter.
- Enheter som brukes utenfor anbefalte bruksforhold, bruksområder eller miljø.

DANSK

MD Medicinsk udstyr

LATEX **Forsigtig:** Denne enhed indeholder naturgummi-**latex,** som kan fremkalde allergiske reaktioner.

TILSIGTET ANVENDELSE
Enheden er beregnet til unikompartmental aflastning af knæet.
Enheden skal monteres og justeres af en bandagist.

Indikationer for brug
Bruskskader i knæet, hvor aflastning eller bevægelsesbegrænsning med fordel kan anvendes.
Til knælidelser, der kan drage fordel af unikompartmental aflastning eller bevægelsesbegrænsning, såsom:
- Reparation af ledbruskdefekt
- Meniskreparation
- Avaskulær nekrose
- Kondylære knoglemarvslæsioner (ben brud)
- Tibiaplateau-frakturer
- Let til svær unikompartmental knæartrose

Ingen kendte kontraindikationer.

Advarsler og forsigtighedsregler:
- Det anbefales, at patienter med perifer vaskulær sygdom, neuropati og følsom hud går til regelmæssig kontrol hos sundhedspersonale.
- Sørg for, at enheden passer ordentligt for at minimere risikoen for irritation af huden. Forøg brugstiden gradvist, efterhånden som huden vænner sig til enheden. Hvis der opstår rødme, skal brugstiden midlertidigt reduceres, indtil det er gået væk.
- Der skal udvises forsigtighed, så enheden ikke strammes for meget.
- Sørg for, at enheden passer korrekt for at opnå effektiv smertelindring.
- Brug af enheden kan øge risikoen for dyb venetrombose og lungeemboli.

GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER
Bandagisten skal informere patienten om alt i dette dokument, der er nødvendigt for at opnå sikker brug af denne enhed.
Enhver alvorlig hændelse i forbindelse med enheden skal rapporteres til producenten og de relevante myndigheder.
Patienten skal stoppe med at bruge enheden og kontakte en læge:
- Hvis der er sket en ændring i eller et funktionstab for enheden, eller hvis enheden viser tegn på skader eller slitage, der hindrer dens normale funktionalitet.

- Hvis der opstår smerter, hudirritation, for stort tryk eller en usædvanlig reaktion ved brug af enheden.

Enheden er beregnet til en enkelt patient – til brug flere gange.

PÅSÆTNINGSVEJLEDNING

Mens følgende anvisninger udføres henvises til oversigtsfiguren for lokalisering af de komponenter, der er nævnt i teksten **(fig. 1)**.

Påsætning af enheden

1. Åbn øvre (A) og nedre (B) spænde. Bed patienten om at sætte sig ned og strække benet, mens enheden monteres. Sørg for, at den øvre (C) og nedre (D) SmartDosing®-drejeknap er indstillet til positionen "0". Placer enheden på patientens ben med hængslet (E) på den berørte side af knæet.
   Sørg for korrekt justering af enheden på benet **(fig. 2)**.
   - Højdepositionering **(2a)**: Justér Össur-logoet på hængslet ud for den øverste kant af knæskallen.
   - Sidepositionering **(2b)**: Forkant af hængselhætten skal være midt på benet.
2. Fastgør spændeknapperne til deres farvematchede nøglehuller (F, G).
   - Placer den blå nederste spændeknap i det blå lægskalsnøglehul (F) over spændestabilitetshylden (H), og brug håndfladen til at klikke det nederste spænde lukket **(fig. 3)**. Juster lægremmen (I) til en passende længde ved at stramme rundt om læggen og folde ind i krokodillenæbbet (J), så det holder enheden sikkert og korrekt placeret på benet.
   - Bøj patientens knæ til 80°. Placer den gule øverste spændeknap i det gule lårskalsnøglehul (G), og brug håndfladen til at klikke det øverste spænde lukket **(fig. 4)**. Juster lårremmen (K) til en passende længde ved at spænde omkring benet og folde den ind i krokodillenæbbet.
3. Juster længden af den nederste Cartilage Protection Strap™ (CPS) (L), indtil den sidder fast mod benet, og fold den derefter ind i krokodillenæbbet **(fig. 5)**. På dette tidspunkt må patienten ikke opleve nogen stramning eller aflastning. Juster den øverste CPS (M) på samme måde.
4. Bed patienten om at bøje knæet til 90° **(fig. 6)**. Drej den øverste og nederste SmartDosing-drejeknap med uret **(fig. 7a)**, indtil indikatorerne er i positionen "5" **(fig. 7b)**. Lad patienten rejse sig og tage et par skridt for at verificere korrekt placering af enheden, og at remmene er strammet tilstrækkeligt.
   - Bestem optimal CPS-spænding baseret på patientens feedback om smertelindring.
   - Hvis patienten kræver mere eller mindre spænding med indikatoren i positionen "5", skal længden af CPS'en justeres i overensstemmelse hermed.
   - Sigt efter en endelig indstilling af SmartDosing-drejeknappen i positionen "5", da dette vil give patienten mulighed for at justere doseringen under dagligdagens aktiviteter.
5. Når den endelige pasform er blevet bekræftet, forkortes remmene til en passende længde, begyndende med lægremmen, så enheden sidder korrekt på benet, mens de andre remme forkortes.
   - Tilpas remmene tilstrækkeligt, så krokodillenæbbet er placeret væk fra popliteaområdet **(fig. 8)**. Dette reducerer tykkelsen bag knæet.

Fjernelse af enheden

1. Bed patienten om at sætte sig ned med strakt ben.
2. Drej begge SmartDosing-knapper mod uret for at frigøre spændingen i CP-remmene, og juster tilbage til positionen "0" **(fig. 6)**.
3. Bøj patientens knæ til 90°, og åbn både de nederste og øverste spænder.
4. Træk spændeknapperne ud af nøglehullerne.

Tilbehør og reservedele

Se Össur-kataloget for en liste over tilgængelige reservedele eller tilbehør.

BRUG

Rengøring og vedligeholdelse

Vask af enheden mens de bløde dele er afmonteret muliggør en mere grundig rengøring.

- Håndvaskes med mild sæbe og skylles grundigt.
- Lufttørres.

Bemærk: Må ikke maskinvaskes, tørretumbles, stryges, bleges eller vaskes med skyllemiddel.
Bemærk: Undgå kontakt med saltvand eller klorvand. I tilfælde af kontakt skylles med ferskvand og lufttørres.

Hængsel

- Fjern fremmedlegemer (f. eks. snavs eller græs), og rengør med ferskvand.

BORTSKAFFELSE

Enheden og emballagen skal bortskaffes i overensstemmelse med de respektive lokale eller nationale miljøbestemmelser.

ANSVARSFRASKRIVELSE

Össur påtager sig intet ansvar for følgende:

- Enheder, der ikke er vedligeholdt som beskrevet i brugsanvisningen.
- Enheder, der er samlet med komponenter fra andre producenter.
- Enheder, der ikke anvendes ifølge de anbefalede brugsbetingelser, formål eller miljøer.

SVENSKA

MD Medicinteknisk produkt

LATEX **Varning:** Den här enheten innehåller naturgummi**latex** som kan orsaka allergiska reaktioner.

AVSEDD ANVÄNDNING

Enheten är avsedd för lokal (unikompartmentell avlastning) av knäet.
Enheten måste monteras och justeras av ortopedingenjör.

Användningsområde

Vid trauma på knäbrosket som kan gynnas av avlastning eller rörelsebegränsning.
För knätillstånd som kan gynnas av lokal avlastning eller rörelsebegränsning som:

- Rekonstruktion vid ledbroskskador
- Meniskkirurgi
- Avaskulär nekros
- Kondylära benmärgslesioner (benmärgsödem)
- Tibiaplatåfrakturer
- Måttlig till svår ensidig knäartros

Inga kända kontraindikationer.

Varningar och försiktighetsåtgärder:

- Regelbunden övervakning av ortopedingenjör rekommenderas för patienter med sjukdomar i det perifera kärlsystemet, neuropati eller känslig hud.
- Se till att enheten passar ordentligt för att minimera risken för hudirritation. Öka användningstiden gradvist allteftersom huden anpassar sig till enheten. Om rodnad uppstår, minska användningstiden tillfälligt tills den har avtagit.
- Försiktighet bör iakttas så att enheten inte spänns åt för hårt.
- Se till att enheten passar ordentligt för att uppnå effektiv smärtlindring.
- Användning av enheten kan öka risken för djup ventrombos och lungemboli.

ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Ortopedingenjören bör informera patienten om allt i detta dokument som krävs för säker användning av denna enhet.
Alla allvarliga händelser i samband med enheten måste rapporteras till tillverkaren och relevanta myndigheter.
Patienten ska sluta använda enheten och kontakta sjukvårdspersonal:

- Om någon av enhetens funktioner ändras eller inte längre fungerar, eller om enheten visar tecken på skada eller slitage som hindrar dess normala funktioner.
- Om det uppstår smärta, hudirritation, överdrivet tryck eller en ovanlig reaktion vid användning av enheten.

Enheten är avsedd för enpatientsbruk, men kan användas flera gånger av samma patient.

INSTRUKTIONER FÖR INPASSNING

Använd översiktsbilden som referens för lokalisering av komponenter som omnämns i texten när du utför följande instruktioner **(bild 1)**.

Applicering av enhet

1. Öppna både det övre (A) och det nedre (B) spännet. Be patienten att sätta sig ner och sträcka ut benet medan enheten passas in. Se till att det övre (C) och nedre (D) SmartDosing®-vredet är i läge ”0”. Placera enheten på patientens ben med ledstycket (E) på den påverkade sidan av knäet.
   Se till att enheten har rätt inriktning på benet **(bild 2)**
- Höjdpositionering **(2a)**: Rikta in Össur-logotypen på ledstycket med knäskålens övre kant.
- Sidopositionering **(2b)**: Framkanten på ledstyckeskåpan ska vara mitt på benet.
2. Fäst spännenas knappar i deras färgmatchade nyckelhål (F, G).
- Placera den blå knappen för det nedre spännet i det blå nyckelhålet för vadhöljet (F) ovanför spännets stabiliseringshylla (H) och stäng det nedre spännet med handflatan **(bild 3)**. Justera vadremmen (I) till lämplig längd genom att spänna runt vaden och vika in i krokodilklämman (J) så att den håller enheten säkert och korrekt på plats på benet.
- Böj patientens knä till 80°. Placera den gula knappen för det övre spännet i det gula lårhöljets nyckelhål (G) och stäng det övre spännet med handflatan **(bild 4)**. Justera lårremmen (K) till lämplig längd genom att spänna åt runt benet och vika in i krokodilklämman.
3. Justera längden på Lower Cartilage Protection Strap™ (CPS) (L) tills den sitter stadigt mot benet och vik sedan in den i krokodilklämman **(bild 5)**. Nu bör patienten inte känna att enheten trycker eller lossnar. Justera den övre CPS-remmen (M) på samma sätt.
4. Be patienten böja knäet till 90°. **(bild 6)** Vrid de övre och nedre SmartDosing-vreden medsols **(bild 7a)** tills indikatorerna befinner sig i position ”5” **(bild 7b)**. Låt patienten stå upp och ta några steg för att verifiera att enheten är korrekt positionerad och att remmarna är åtdragna.
- Bestäm optimal CPS-remspänning baserat på patientens återkoppling om smärtlindring.
- Om patienten kräver mer eller mindre spänning när indikatorn är i läge ”5”, justera CPS-remmarnas längd i enlighet med detta.
- Sikta på en slutlig inställning av SmartDosing-vredet på position ”5” eftersom detta ger patienten möjlighet att justera inställningen under dagliga aktiviteter.
5. När den sista inpassningen är bekräftad, klipp av remmarna till lämplig längd. Börja med vadremmen så att enheten sitter ordentligt på benet medan du klipper av de andra remmarna.
- Klipp av remmarna tillräckligt långt så att krokodilklämmorna placeras bort från knävecket **(bild 8)**. Det minskar massan bakom knäet.

Borttagning av produkt

1. Be patienten att sitta ner med benet utsträckt.
2. Vrid båda SmartDosing-vreden moturs för att frigöra spänningen på CP-remmarna och ställ vreden i läge ”0” **(bild 6)**.
3. Böj patientens knä till 90° och öppna både nedre och övre spännen.
4. Dra ut spännenas knappar ur nyckelhålen.

Tillbehör och reservdelar
Se Össur-katalogen för en lista över tillgängliga reservdelar eller tillbehör.

ANVÄNDNING

Skötsel och rengöring
Att tvätta enheten med de mjuka delarna avtagna möjliggör en mer grundlig rengöring.
- Handtvätta med milt tvättmedel och skölj noga.
- Lufttorka.

Obs! Får inte maskintvättas, torktumlas, strykas, blekas eller tvättas med sköljmedel.
Obs! Undvik kontakt med saltvatten eller klorerat vatten. Vid kontakt, skölj med sötvatten och lufttorka.

Ledstycke
- Ta bort främmande material (t. ex. smuts eller gräs) och rengör med färskvatten.

KASSERING
Enheten och förpackningsmaterialet ska kasseras i enlighet med lokala eller nationella miljöbestämmelser.

ANSVAR
Össur frånsäger sig allt ansvar för följande:
- Enhet som inte underhållits enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
- Enhet som monterats tillsammans med komponenter från andra tillverkare.
- Enhet som används under andra än rekommenderade förhållanden, användningsområden eller miljöer.

SUOMI

MD Lääkinnällinen laite

LATEX **Caution:** Tämä laite sisältää **luonnonkumilateksia,** joka voi aiheuttaa allergisia reaktioita.

KÄYTTÖTARKOITUS
Laite on tarkoitettu polven kuormituksen toispuoleiseen keventämiseen.
Laitteen saa asentaa ja säätää vain terveydenhuollon ammattilainen.

Käyttöaiheet
Polvirustovamma, jonka hoidossa voi olla hyötyä polven kuormituksen keventämisestä tai sen liikkeen rajoittamisesta.
Polvivaivoihin, joiden hoidossa voi olla hyötyä toispuoleisen kuorman keventämisestä tai polven liikealueen rajoittamisesta. Tällaisia tiloja ovat esimerkiksi seuraavat:
- nivelrustovaurion korjaus
- nivelkierukan korjaus
- verenkierron riittämättömyydestä aiheutunut kuolio
- Kondylaariset luuydinleesiot (luuruhjeet)
- sääriluun yläosan nivelnastamurtumat
- Lievä tai vaikea yksikerroksinen polven nivelrikko

Ei tiedettyjä vasta-aiheita.

Varoitukset ja varotoimet:
- Käyttäjille, joilla on perifeerinen verisuonisairaus, neuropatia ja herkkä iho, suositellaan säännöllistä terveydenhuollon ammattihenkilön seurantaa.
- Varmista, että laite istuu oikein, jotta ihon ärsytys olisi mahdollisimman vähäistä. Lisää

käyttöaikaa vähitellen, kun iho mukautuu laitteeseen. Jos punoitusta ilmenee, lyhennä käyttöaikaa väliaikaisesti, kunnes punoitus on lakannut.
- Huolehdi siitä, että laitetta ei kiristetä liikaa.
- Varmista, että laite istuu kunnolla, jotta kipu lievittyy tehokkaasti.
- Laitteen käyttö voi lisätä syvän laskimotukoksen ja keuhkoembolian riskiä.

YLEISIÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Terveydenhuollon ammattilaisen on ilmoitettava potilaalle kaikista tässä asiakirjassa mainituista tiedoista, jotka potilaan tulee tietää pystyäkseen käyttämään tätä laitetta turvallisesti. Kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista tapahtumista on ilmoitettava valmistajalle ja asianomaisille viranomaisille.

Potilaan pitää lopettaa laitteen käyttö ja ottaa yhteyttä terveydenhuollon ammattihenkilöön:
- jos laitteen toiminta muuttuu tai huonontuu tai jos laitteessa näkyy vaurioita tai kulumista, jotka estävät sen normaaleja toimintoja
- jos laitetta käytettäessä ilmenee kipua, ihoärsytystä, liian suurta painetta tai epätavallinen reaktio.

Laite on tarkoitettu yhden potilaan käyttöön, ja se on kestokäyttöinen.

PUKEMISOHJEET

Kun toimit seuraavien ohjeiden mukaisesti, katso yleiskuvasta tekstissä mainittujen osien sijainnit **(kuva 1)**.

Laitteen pukeminen

1. Avaa ylä- (A) ja alasolki (B). Pyydä potilasta istumaan ja ojentamaan jalka laitetta sovitettaessa. Varmista, että ylempi (C) ja alempi (D) SmartDosing®-säätönuppi on asetettu 0-asentoon. Aseta laite potilaan jalalle siten, että ortoosinivel (E) tulee polven oireilevalle puolelle.
   Varmista, että laite on asianmukaisella paikallaan jalassa **(kuva 2)**.
- Korkeusasento **(2a)**: Kohdista ortoosinivelessä oleva Össur-logo polvilumpion yläreunan kohdalle.
- Sivuttaisasento **(2b)**: Saranakannen etureunan pitää olla jalan keskiviivalla.

2. Kiinnitä solkien nupit lukitusreikiin (F, G) niiden tunnusvärien mukaisesti.
- Laita alemman soljen sininen nuppi säärimansetissa olevan soljen tukikielekkeen (H) yläpuolelle siniseen lukitusreikään (F) ja napsauta alasolki kiinni kämmenellä **(kuva 3)**. Säädä säärihihna (I) sopivan pituiseksi kiristämällä se säären ympärille ja taittamalla se hauenleukasolkeen (J) niin, että se pitää laitteen tukevasti ja asianmukaisesti paikallaan jalassa.
- Taivuta potilaan polvi 80 asteen kulmaan. Laita ylemmän soljen keltaisen nuppi reisimansetin keltaiseen lukitusreikään (G) ja napsauta ylempi solki kiinni kämmenellä **(kuva 4)**. Säädä reisihihnan (K) pituus sopivaksi kiristämällä se jalan ympärille ja taittamalla se hauenleukasolkeen.

3. Säädä alemman Cartilage Protection Strap™ -hihnan (CPS) (L) pituutta, kunnes se on tiukasti jalkaa vasten, ja taita se sitten hauenleukasolkeen **(kuva 5)**. Tässä vaiheessa potilaan ei pitäisi havaita kiristystä tai kuormituksen kevennystä. Säädä ylempi CPS-hihna (M) samalla tavalla.
4. Pyydä potilasta taivuttamaan polvi 90 asteen kulmaan **(kuva 6)**. Käännä ylempää ja alempaa SmartDosing-säätönuppia myötäpäivään **(kuva 7a)**, kunnes osoittimet ovat asennossa "5" **(kuva 7b)**. Pyydä potilasta nousemaan seisaalleen ja ottamaan muutaman askeleen laitteen oikean asennon ja hihnojen kireyden varmistamiseksi.
- Määritä CPS-hihnan ihanteellinen kireys potilaan kivun lieventymistä koskevan palautteen perusteella.
- Jos potilas tarvitsee suurempaa tai pienempää kireyttä osoittimen ollessa asennossa "5", säädä CPS-hihnojen pituutta vastaavasti.
- Pyri siihen, että lopullinen SmartDosing-osoittimen asento on "5", koska tämä antaa potilaalle mahdollisuuden säätää kireyttä päivittäisten aktiviteettiensä aikana.

5. Kun lopullinen istuvuus on varmistettu, leikkaa hihnat sopivan pituisiksi aloittaen säärihihnasta. Näin laite istuu asianmukaisesti jalassa samalla kun leikkaat muita hihnoja.
- Leikkaa hihnat sen mittaisiksi, että hauenleukasoljet ovat poissa polvitaipeen alueelta **(kuva 8)**. Tämä vähentää materiaalin määrää polven takana.

Laitteen irrottaminen

1. Pyydä potilasta istuutumaan jalka ojennettuna.
2. Löysää CP-hihnat kääntämällä kumpaakin säädintä vastapäivään ja säädä ne takaisin asentoon 0 **(kuva 6)**.
3. Taivuta potilaan polvea 90 astetta ja avaa sekä ala- että yläsolki.
4. Vedä soljen nupit pois lukitusrei'istä.

Lisävarusteet ja varaosat

Katso Össur -luettelosta luettelo saatavissa olevista varaosista tai lisävarusteista.

KÄYTTÖ

Puhdistus ja hoito

Laitteen pesu pehmeät osat irrotettuna mahdollistaa perusteellisemman puhdistamisen.

- Pese käsin mietoa puhdistusainetta käyttämällä ja huuhtele huolellisesti.
- Kuivaa ilmassa.

Huomautus: Älä pese pesukoneessa, älä rumpukuivaa, silitä, valkaise tai käytä huuhteluainetta.
Huomautus: Vältä kosketusta suolaveden tai klooratun veden kanssa. Jos laite joutuu kosketuksiin tällaisten aineiden kanssa, huuhtele se raikkaalla vedellä ja anna kuivua.

Sarana

- Poista vieraat materiaalit (esim. lika tai ruoho) ja puhdista puhtaalla vedellä.

HÄVITTÄMINEN

Laite ja pakkaus on hävitettävä paikallisten tai kansallisten ympäristömääräysten mukaisesti.

VASTUU

Össur ei ole vastuussa seuraavista:

- Laitetta ei ole huollettu käyttöohjeissa neuvotulla tavalla.
- Laitteen kokoonpanossa käytetään muiden valmistajien osia.
- Laitteen käytössä ei noudateta suositeltua käyttöolosuhdetta, käyttökohdetta tai käyttöympäristöä.

NEDERLANDS

MD Medisch hulpmiddel

LATEX **Let op:** dit hulpmiddel bevat natuurrubber **latex** dat allergische reacties kan veroorzaken.

BEOOGD GEBRUIK

Het hulpmiddel is bedoeld voor unicompartimentale ontlasting van de knie.
Het hulpmiddel moet worden aangemeten en afgesteld door een medische-zorgverlener.

Indicaties voor gebruik

Kraakbeenknietrauma dat baat kan hebben bij ontlasting of bewegingsbeperking.
Voor knieaandoeningen die baat kunnen hebben bij unicompartimentele belastingsvermindering of bewegingsbeperking, zoals:

- Herstel van defect gewrichtskraakbeen

- Herstel van meniscus
- Avasculaire necrose
- Condylaire beenmerglaesies (botkneuzingen)
- Tibiaplateaufracturen
- Milde tot ernstige unicompartimentele artrose van de knie

Geen bekende contra-indicaties.

Waarschuwingen en meldingen:

- Voor patiënten met perifere vaatziekte, neuropathie en gevoelige huid wordt regelmatig toezicht door een professionele zorgverlener aanbevolen.
- Zorg dat het hulpmiddel goed past om de kans op huidirritatie te minimaliseren. Verhoog de gebruiksduur geleidelijk naarmate de huid zich aanpast aan het hulpmiddel. Bij roodheid verkort u tijdelijk de gebruikstijd totdat de roodheid is verdwenen.
- Zorg dat het hulpmiddel niet te strak zit.
- Zorg ervoor dat het hulpmiddel goed past om effectieve pijnverlichting te bereiken.
- Het gebruik van het hulpmiddel kan het risico op diep-veneuze trombose en longembolie verhogen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

De medische-zorgverlener dient de patiënt te informeren over de inhoud van dit document ten behoeve van het veilige gebruik van dit hulpmiddel.
Elk ernstig incident met betrekking tot het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en de relevante autoriteiten.
De patiënt moet stoppen met het gebruik van het hulpmiddel en contact opnemen met een professionele zorgverlener:

- bij verandering of verlies van de functionaliteit van het hulpmiddel of als het hulpmiddel tekenen van beschadiging of slijtage vertoont die de normale functies belemmeren;
- als er pijn, huidirritatie, overmatige druk of een ongewone reactie optreedt bij het gebruik van het hulpmiddel.

Het hulpmiddel is uitsluitend bedoeld voor meervoudig gebruik door één patiënt.

PASINSTRUCTIES

Raadpleeg bij het uitvoeren van de volgende instructies de overzichtsafbeelding voor het lokaliseren van de onderdelen die in de tekst worden genoemd **(afb. 1)**.

Hulpmiddel aanbrengen

1. Open zowel de bovenste (A) als de onderste (B) gespsluiting. Vraag de patiënt om te gaan zitten en het been te strekken terwijl het hulpmiddel wordt aangebracht. Zorg dat de bovenste (C) en onderste (D) SmartDosing®-draaiknoppen in stand '0' staan. Plaats het hulpmiddel op het been van de patiënt met het scharnier (E) aan de aangedane zijde van de knie.
   Zorg voor een goede uitlijning van het hulpmiddel op het been **(afb. 2)**.
- Hoogtepositionering **(2a)**: lijn het logo van Össur uit met de bovenste rand van de patella.
- Zijdelingse positionering **(2b)**: De voorkant van de scharnierkap moet zich op de middellijn van het been bevinden.

2. Maak de gespknopen vast in de sleufgaten met dezelfde kleurmarkering (F, G).
- Plaats de blauwe, onderste gespknop in het blauwe sleufgat van de kuitschaal (F) boven de stabiliteitsplaat van de gesp (H) en gebruik de palm van de hand om de onderste gesp dicht te klikken **(afb. 3)**. Stel de kuitband (I) in op de juiste lengte door de band rond de kuit te spannen en in de krokodillenklem (J) te vouwen, zodat het hulpmiddel stevig en correct op het been blijft zitten.
- Buig de knie van de patiënt tot 80°. Plaats de gele, bovenste gespknop in het gele sleufgat van de dijbeenschaal (G) en gebruik de palm van de hand om de bovenste gesp dicht te klikken **(afb. 4)**. Stel de dijband (K) op de juiste lengte af door deze om het been te spannen en in de krokodillenklem te vouwen.

3. Pas de lengte van de onderste Cartilage Protection Strap™ (CPS-band) (L) aan totdat deze stevig tegen het been zit en vouw de band dan in de krokodillenklem **(afb. 5)**. Op dit moment mag de patiënt geen spanning of ontlasting ervaren. Stel de bovenste CPS-band (M) op dezelfde manier af.
4. Vraag de patiënt om de knie te buigen tot 90° **(afb 6)**. Draai de bovenste en onderste SmartDosing-draaiknoppen rechtsom **(afb. 7a)** totdat de indicatoren in stand '5' staan **(afb. 7b)**. Laat de patiënt opstaan en een paar stappen zetten om de juiste plaatsing van het hulpmiddel en de strakheid van de banden te controleren.

- Bepaal de optimale spanning van de CPS-banden op basis van de feedback van de patiënt over pijnverlichting.
- Als de patiënt meer of minder spanning nodig heeft, pas dan met de draaiknop in stand '5' de lengte van de CPS-banden dienovereenkomstig aan.
- Streef naar de uiteindelijke instelling van de SmartDosing draaiknop op stand '5', aangezien dit de patiënt de mogelijkheid geeft om de dosering aan te passen tijdens dagelijkse activiteiten.

5. Wanneer de definitieve pasvorm is bevestigd, knipt u de banden op de juiste lengte bij, te beginnen met de kuitband, zodat het apparaat goed op het been zit, terwijl u de andere banden bijwerkt.

- Knip de banden voldoende bij zodat de krokodillenklemmen niet in de buurt van het knieholtegebied zitten **(afb. 8)**. Dit vermindert het volume achter de knie.

Hulpmiddel verwijderen

1. Vraag de patiënt om te gaan zitten met het been gestrekt.
2. Draai beide SmartDosing-draaiknoppen linksom om de spanning op de CP-banden te verminderen en zet deze weer in stand 0 **(afb. 6)**.
3. Buig de knie van de patiënt tot 90° en open zowel de onderste als de bovenste gesp.
4. Trek de gespknoppen uit de sleutelgaten.

Accessoires en vervangende onderdelen

Raadpleeg de Össur-catalogus voor een lijst met beschikbare vervangende onderdelen of accessoires.

GEBRUIK

Reinigen en onderhoud

Door het hulpmiddel zonder het polstermateriaal te wassen, is een grondigere reiniging mogelijk.

- Met de hand wassen met een milde zeep en goed uitspoelen.
- Aan de lucht laten drogen.

Opmerking: Niet in de machine wassen, in de droogtrommel drogen, strijken, bleken of wassen met wasverzachter.

Opmerking: Vermijd contact met chloor- of zout water. Bij contact afspoelen met schoon water en aan de lucht laten drogen.

Scharnier

- Verwijder vreemde materialen (bijv. vuil of gras) en reinig met schoon water.

AFVOEREN

Het hulpmiddel en de verpakking moeten worden afgevoerd volgens de betreffende plaatselijke of nationale milieuvoorschriften.

AANSPRAKELIJKHEID

Össur aanvaardt geen aansprakelijkheid voor het volgende:

- Hulpmiddel is niet onderhouden zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.
- Hulpmiddel is samengesteld uit componenten van andere fabrikanten.
- Hulpmiddel is niet gebruikt volgens de aanbevolen gebruiks-, toepassings- of omgevingsomstandigheden.

MD Wyrób medyczny

LATEX **Przestroga:** wyrób zawiera **lateks** naturalny, który może powodować reakcje alergiczne.

PRZEZNACZENIE

Wyrób przeznaczony jest do jednoprzedziałowego odciążenia stawu kolanowego.
Wyrób musi być montowany wyłącznie przez personel medyczny.

Wskazania do stosowania

Uraz chrząstki stawowej kolana wymagający odciążenia lub ograniczenia ruchu.
W przypadku schorzeń stawu kolanowego, w których korzystne może być zmniejszenie obciążenia jednoprzedziałowego lub ograniczenie zakresu ruchu, np.:

- Regeneracja ubytków chrząstki stawowej
- Rekonstrukcja łąkotki
- Martwica wywołana brakiem unaczynienia
- Uszkodzenie szpiku kostnego w kłykciu (stłuczenia kości)
- Pęknięcia nasady bliższej kości piszczelowej
- Jednoprzedziałowa postać choroby zwyrodnieniowej stawu kolanowego - łagodna do ciężkiej

Brak znanych przeciwwskazań.

Ostrzeżenia i środki ostrożności:

- W przypadku pacjentów z chorobą naczyń obwodowych, neuropatią i wrażliwą skórą zaleca się regularny nadzór lekarza.
- Upewnić się, że wyrób jest odpowiednio dopasowany, aby zminimalizować możliwość podrażnienia skóry. Stopniowo wydłużać czas użytkowania w miarę przyzwyczajania się skóry do wyrobu. W przypadku pojawienia się zaczerwienienia tymczasowo skrócić czas użytkowania do czasu jego ustąpienia.
- Należy uważać, aby nie dociągnąć wyrobu zbyt mocno.
- Upewnić się, że wyrób jest odpowiednio dopasowany, aby skutecznie łagodzić ból.
- Używanie wyrobu może zwiększyć ryzyko zakrzepicy żył głębokich i zatorowości płucnej.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Pracownik służby zdrowia powinien poinformować pacjenta o wszystkim w tym dokumencie, co jest wymagane do bezpiecznego użytkowania tego wyrobu.
Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i odpowiednim władzom.
Pacjent powinien przestać korzystać z wyrobu i skontaktować się z pracownikiem opieki zdrowotnej:

- jeśli nastąpiła zmiana lub utrata funkcjonalności wyrobu lub wyrób wykazuje oznaki uszkodzenia lub zużycia utrudniające jego normalne funkcjonowanie;
- Jeśli podczas użytkowania wyrobu występuje ból, podrażnienie skóry, nadmierny nacisk lub nietypowa reakcja.

Wyrób jest przeznaczony do wielokrotnego użycia przez jednego pacjenta.

INSTRUKCJA DOPASOWYWANIA

Podczas wykonywania poniższych instrukcji należy odnosić się do rysunku poglądowego w celu zlokalizowania wymienionych w tekście elementów **(rys. 1)**.

Zakładanie wyrobu

1. Otworzyć górne (A) i dolne (B) klamry. Poprosić pacjenta, aby usiadł i wyprostował nogę podczas dopasowywania wyrobu. Upewnić się, że górne (C) i dolne (D) pokrętła

SmartDosing® są ustawione w pozycji „0". Umieścić wyrób na nodze pacjenta w taki sposób, aby zawias (E) znajdował się po chorej stronie kolana.
Zapewnić prawidłowe ustawienie wyrobu na nodze **(rys. 2)**.

- Ustawienie wysokości **(2a)**: ustawić logo firmy Össur na zawiasie na równi z górną krawędzią rzepki.
- Pozycjonowanie boczne **(2b)**: przednia krawędź osłony zawiasu powinna znajdować się na linii środkowej nogi.

2. Przymocować przyciski klamry do odpowiadających im kolorem zamków kluczykowych (F, G).

- Włożyć niebieski przycisk dolnej klamry do niebieskiego zamka kluczykowego w osłonie łydki (F) powyżej występu stabilizującego klamry (H) oraz zatrzasnąć dolną klamrę za pomocą dłoni **(rys. 3)**. Wyregulować pasek na łydkę (I) na odpowiednią długość, napinając go wokół łydki i umieszczając po złożeniu w zacisku krokodylkowym (J), tak aby stabilnie i prawidłowo utrzymywał wyrób na nodze.
- Zgiąć kolano pacjenta pod kątem 80°. Włożyć żółty przycisk górnej klamry do żółtego zamka kluczykowego osłony łydki (G) oraz zatrzasnąć górną klamrę za pomocą dłoni **(rys. 4)**. Dociągnąć pasek udowy (K) do odpowiedniej długości, napinając go wokół nogi i umieszczając po złożeniu w zacisku krokodylkowym.

3. Wyregulować długość Lower Cartilage Protection Strap™ (CPS) (L), aby przylegał mocno do nogi, a następnie złożyć go i umieścić w zacisku krokodylkowym **(rys. 5)**. W tym momencie pacjent nie powinien odczuwać naprężenia ani odciążenia. W ten sam sposób wyregulować górną CPS (M).
4. Poprosić pacjenta, aby zgiął kolano do 90° **(rys. 6)**. Przekręcić górne i dolne pokrętło SmartDosing zgodnie z ruchem wskazówek zegara **(rys. 7a)**, aż wskaźniki znajdą się w pozycji „5" **(rys. 7b)**. Poprosić pacjenta, żeby wstał i zrobił kilka kroków, aby zweryfikować prawidłowe ułożenie wyrobu i naprężenie pasków.

- Określić optymalne napięcie CPS na podstawie opinii pacjenta co do ulgi w odczuwanym bólu.
- Jeśli pacjent prosi o zwiększenie lub zmniejszenie naprężenia, gdy wskaźnik znajduje się w pozycji „5", odpowiednio wyregulować długość CPS.
- Najlepiej, aby końcowe ustawienie pokrętła SmartDosing znajdowało się w pozycji „5", ponieważ umożliwi to pacjentowi regulację naprężenia podczas codziennych czynności.

5. Po potwierdzeniu ostatecznego dopasowania przyciąć paski do odpowiedniej długości, zaczynając od paska na łydkę, tak aby wyrób prawidłowo przylegał do nogi podczas przycinania pozostałych pasków.

- Przyciąć paski na tyle, aby zaciski krokodylkowe znalazły się we właściwej pozycji od okolicy podkolanowej **(rys. 8)**. Zmniejsza to ilość elementów znajdujących się w dole podkolanowym.

Zdejmowanie wyrobu

1. Poprosić pacjenta, aby usiadł i wyprostował nogę.
2. Obrócić oba pokrętła dozowania w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwolnić napięcie pasków CP i ustawić z powrotem w pozycji „0" **(rys. 6)**.
3. Zgiąć kolano pacjenta pod kątem 90° i otworzyć dolną i górną klamrę.
4. Wyciągnąć przyciski klamer z zamków kluczykowych.

Akcesoria i części zamienne

Listę dostępnych części zamiennych lub akcesoriów można znaleźć w katalogu wyrobów firmy Össur.

UŻYTKOWANIE

Pielęgnacja i czyszczenie

Mycie wyrobu po wyjęciu miękkich elementów pozwala na dokładniejsze czyszczenie.

- Wyprać ręcznie, stosując łagodny środek piorący, i dokładnie wypłukać.
- Suszyć na powietrzu.

Uwaga: nie prać w pralce, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować, nie wybielać ani nie stosować płynu do zmiękczania tkanin.

Uwaga: nie dopuścić do kontaktu ze słoną lub chlorowaną wodą. W przypadku takiego kontaktu spłukać słodką wodą i wysuszyć na powietrzu.

Zawias

- Usunąć ciała obce (np. brud lub trawę) i przemyć słodką wodą.

UTYLIZACJA

Urządzenie i opakowania należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi lub krajowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Firma Össur nie ponosi odpowiedzialności w przypadku, gdy:

- konserwacja wyrobu nie jest przeprowadzana zgodnie z instrukcją użytkowania;
- do montażu wyrobu używa się części innych producentów;
- wyrób używany jest niezgodnie z zalecanymi warunkami użytkowania, niezgodnie z przeznaczeniem lub w środowisku innym niż zalecane.

Össur Americas
200 Spectrum Center Drive, Suite 700
Irvine, CA 92618, USA
Tel: +1 (949) 382 3883
Tel: +1 800 233 6263
ossurusa@ossur.com

Össur Canada
2150 – 6900 Graybar Road
Richmond, BC
V6W OA5 , Canada
Tel: +1 604 241 8152

Össur Europe BV
De Schakel 70
5651 GH Eindhoven
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
info-europe@ossur.com

Össur Deutschland GmbH
Melli-Beese-Str. 11
50829 Köln, Deutschland
Tel: +49 (0) 800 180 8379
info-deutschland@ossur.com

UK REP

Össur UK Ltd
Unit No 1, S:Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuruk@ossur.com

Össur Nordic
Box 7080
164 07 Kista, Sweden
Tel: +46 1818 2200
info@ossur.com

Össur Iberia S.L.U
Calle Caléndula, 93 -
Miniparc III
Edificio E, Despacho M18
28109 El Soto de la Moraleja,
Alcobendas
Madrid – España
Tel: 00 800 3539 3668
orders.spain@ossur.com
orders.portugal@ossur.com

Össur Europe BV – Italy
Via Dante Mezzetti 14
40054 Budrio, Italy
Tel: +39 051 692 0852
orders.italy@ossur.com

Össur APAC
2F, W16 B
No. 1801 Hongmei Road
200233, Shanghai, China
Tel: +86 21 6127 1707
asia@ossur.com

Össur Australia
26 Ross Street,
North Parramatta
NSW 2151 Australia
Tel: +61 2 88382800
infosydney@ossur.com

Össur South Africa
Unit 4 & 5
3 on London
Brackengate Business Park
Brackenfell
7560 Cape Town
South Africa
Tel: +27 0860 888 123
infosa@ossur.com

Össur Iceland ehf.
Grjóthals 5
110 Reykjavík
Iceland

CE

UK CA

©Copyright Össur 2026-06-16
IFU0618 1029_001 Rev. 7